



# ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
Сто семнадцатая сессия  
Пункт 7.3 предварительной повестки дня

ЕВ117/23  
16 января 2006 г.

## Утверждение поправок к Правилам о персонале<sup>1</sup>

### Доклад Секретариата

1. В соответствии с пунктом 12.2 Положений о персонале, поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором, представляются на утверждение Исполнительного комитета<sup>2</sup>.
2. Изложенные в разделе I настоящего документа поправки проистекают из решений, которые предполагает принять Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей шестидесятой сессии на основе рекомендаций, сформулированных Комиссией по международной гражданской службе. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций одобрила лишь рекомендацию Комиссии по шкале налогообложения персонала<sup>3</sup>. Рассмотрение всех остальных рекомендаций, изложенных в ежегодном докладе Комиссии за 2005 г.<sup>4</sup>, было отложено на возобновленную шестидесятую сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которую намечено провести в марте 2006 года<sup>5</sup>.
3. Поправки, изложенные в разделе II настоящего документа, сделаны в свете опыта и в интересах качественного управления людскими ресурсами.
4. Финансовые последствия этих поправок в ходе двухгодичного периода 2006-2007 гг. отражены в добавлении к настоящему документу.
5. Текст Правил о персонале, в который были внесены поправки, содержится в Приложении.

---

<sup>1</sup> Члены Исполкома могут получить в зале заседаний экземпляры Правил о персонале и Положений о персонале.

<sup>2</sup> *Основные документы*, 45-е изд., Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2005 г.

<sup>3</sup> Резолюция 60/248 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

<sup>4</sup> См. документ ЕВ117/22.

<sup>5</sup> Решение 60/544 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

**I. ПОПРАВКИ, СЧИТАЮЩИЕСЯ НЕОБХОДИМЫМИ В СВЕТЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ЕЕ ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ НА ОСНОВЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ**

**Шкала налогообложения персонала и вознаграждение персонала категории специалистов и выше**

6. Представители Секретариата Организации Объединенных Наций проинформировали Комиссию о том, что в целях восстановления равновесия Фонда уравнивания налогообложения<sup>1</sup> потребуется сократить налогообложение персонала, чтобы снизить размеры этого Фонда на 20%. Хотя эта корректировка не скажется на чистых окладах, она приведет к 20%-ному снижению валовых окладов сотрудников категории специалистов и выше. Комиссия рекомендовала эту корректировку, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций (см. пункт 2, выше), и в этой связи были подготовлены поправки к Правилу о персонале 330.1. Подготовлены также соответствующие поправки к Приложению I к Правилам о персонале. Кроме того, к Приложению I была добавлена пояснительная сноска, уточняющая квалифицирующий срок, необходимый для повышения между двумя последовательными ступенями в рамках одного класса (см. также пункт 16, ниже, относящийся к Правилу о персонале 550.2).

**Оклады сотрудников на неклассифицируемых должностях и Генерального директора**

7. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, изложенным в пункте 6, выше, Генеральный директор предлагает, в соответствии с пунктом 3.1 Положений о персонале, чтобы Исполнительный комитет рекомендовал Пятьдесят девятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения снизить валовые оклады помощников Генерального директора и региональных директоров. Чистые оклады изменениям не подвергнутся. Таким образом, валовой оклад помощников Генерального директора и региональных директоров составит 160 574 долл. США в год, при этом чистый оклад составит 117 373 долл. США (при наличии иждивенцев) или 106 285 долл. США (без иждивенцев).

8. Указанные корректировки к окладам будут означать, что аналогичным образом будет скорректирован валовой оклад Генерального директора. В результате изменения оклада, подлежащего утверждению Ассамблеей здравоохранения, валовой оклад составит 217 945 долл. США, а соответствующий чистый оклад - 154 664 долл. США (при наличии иждивенцев) или 137 543 долл. США (без иждивенцев).

---

<sup>1</sup> Фонд, поддерживаемый, например, Организацией Объединенных Наций, используется для компенсации национальных налогов, взимаемых с заработной платы некоторых сотрудников Организации Объединенных Наций.

## **II. ПОПРАВКИ, СЧИТАЮЩИЕСЯ НЕОБХОДИМЫМИ В СВЕТЕ ОПЫТА И В ИНТЕРЕСАХ КАЧЕСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ**

### **Пересмотр классификации должностей**

9. В Правило о персонале 230 внесена поправка, содержащая прямую ссылку на введенную Генеральным директором процедуру пересмотра классификации должностей. В рамках цикличного процесса планирования людских ресурсов должности обычно рассматриваются по крайней мере каждые пять лет, но не чаще, чем каждые два года, за исключением тех случаев, когда уровень обязанностей существенно изменяется.

### **Определение постов, подлежащих заполнению на местах, и сотрудники на этих постах**

10. В прошлом сотрудникам категории общего обслуживания, нанятым на международной основе и работающим в местах службы в Европе и Северной Америки, выплачивалась надбавка для нерезидентов. Некоторые сотрудники категории общего обслуживания были наняты на международной основе для работы в штаб-квартире и потому получали эту надбавку. С 1 сентября 1983 г. на основе решения Комиссии выплата этой надбавки ограничивается сотрудниками, работающими в определенных установленных местах службы (исключая Европу и Северную Америку). Редакция Правил о персонале 310.4 и 1310.4-1310.6 была изменена с целью уточнения ссылок на надбавку для нерезидентов.

### **Субсидия на образование и специальная субсидия на образование для детей-инвалидов**

11. В Правило о персонале 350.1.2 внесены поправки, отражающие тот факт, что помимо болезни или прохождения обязательной национальной службы, могут существовать другие веские причины для продления срока сохранения права на получение субсидии на образование и специальное образование для детей-инвалидов сверх учебного года, в котором ребенку исполняется 25 лет.

12. В Правила о персонале 350.5 и 355.7 были внесены поправки, в соответствии с которыми требование о пропорциональном сокращении сумм субсидии на образование и субсидии на специализированное образование для детей-инвалидов отменяется в случае кончины сотрудника при выполнении служебных обязанностей после начала учебного года. Эти изменения вносятся в интересах качественного управления людскими ресурсами и для приведения Правил о персонале ВОЗ в соответствие с Правилами о персонале Организации Объединенных Наций и других организаций, входящих в общую систему.

### **Выплата пособий, установленных для сотрудников-эспатриантов**

13. В момент назначения Организация определяет признанное место жительства в стране гражданства сотрудника для целей установления прав, в том числе субсидии на образование, выходного пособия в связи с возвращением на родину и отпуска, проводимого на родине. В Правила о персонале, упоминаемые в нижеследующих пунктах,

были внесены поправки с целью подчеркнуть экспатриантный характер этих прав, действие которых распространяется на сотрудников, нанятых на международной основе, которые назначены на работу или проживают за пределами страны их признанного места жительства. Эти изменения также призваны привести Правила о персонале ВОЗ в соответствие с Правилами о персонале Организации Объединенных Наций и других организаций общей системы. Изложенные ниже поправки к Правилам о персонале вступят в силу 1 апреля 2006 г., и их действие будет распространяться на любое лицо, которое получит назначение или повышение по службе в качестве международно нанятого сотрудника категории специалистов в эту дату или позднее.

(а) **Субсидия на образование.** В Правило о персонале 350.3.1 внесена поправка, уточняющая, что субсидия на образование не подлежит выплате сотрудникам, нанятым на международной основе, которые получили назначение или проживают в стране их признанного местожительства.

(б) **Выходное пособие в связи с возвращением на родину.** В Правилах о персонале 370.1, 370.3, 370.3.2, 370.4 внесены поправки, уточняющие, что это пособие не подлежит выплате сотрудникам, нанятым на международной основе, которые получили назначение или проживают в стране их признанного места жительства. Поэтому ссылка "в пределах 100 км от признанного места жительства сотрудника" также была изъята. Для выплаты выходного пособия в связи с возвращением на родину будет требоваться подтверждение переезда не только за пределы страны последнего официального места службы, но также за пределы страны проживания во время последнего назначения.

(с) **Отпуск, проводимый на родине.** В Правилах о персонале 640.1, 640.3.1 и 640.4 были внесены поправки, уточняющие, что право на отпуск, проводимый на родине, не распространяется на международно нанятых сотрудников, которые работают или проживают в стране их признанного места жительства.

#### **Политика в области найма**

14. В Правилах о персонале 410.3.2.1 были внесены редакционные уточнения в том, что назначение сотрудников, которые являются родственниками, определяется структурой иерархической, а не организационной.

#### **Переводы между организациями**

15. В Правилах 480.1.3 была внесена поправка о том, что сотрудники ПАОЗ, переведенные в ВОЗ, не обязаны проходить испытательного срока. Этим изменением обеспечивается учет при таких переводах стажа сотрудника в его прежней организации, что, таким образом, облегчает и стимулирует мобильность и ротацию кадров между двумя организациями.

**Повышение в рамках класса должности**

16. В Правило 550.2.2 была внесена поправка о том, что двухлетний квалифицирующий срок службы, необходимый для повышения в рамках класса должности, на уровне P6/D1 начинается со ступени IV. Это изменение распространяется только на тех сотрудников, которые к 1 апреля 2006 г. еще не достигнут уровня P6/D1-IV, и приводит Правила о персонале ВОЗ в соответствие с правилами о персонале Организации Объединенных Наций и других организаций Общей системы.

**Назначение на другую должность**

17. В соответствии со связанным Правилom о персонале 320.5, в Правило о персонале 565.4 была внесена поправка о том, что ситуация, когда сотрудника могут временно обязать исполнять другие должностные обязанности без официального назначения на другую должность, не должна длиться более 12 месяцев, если только Генеральный директор не примет иного решения.

**Повышение в должности**

18. В Правило о персонале 560.3 была внесена поправка, согласно которой при реклассификации поста из категории общего обслуживания в категорию специалистов или более чем на один класс в рамках одной категории сотруднику может быть предоставлена надбавка к заработной плате с четвертого месяца после этой реклассификации, которая рассчитывается в соответствии с положениями Правила о персонале 320.5 и с должным учетом указанного в этом правиле срока.

**Отпуск без сохранения содержания и отпуск по болезни со страховым обеспечением**

19. В Правилах о персонале 655.2.3 и 750.2 были внесены поправки о том, что если срок отпуска без сохранения содержания или отпуска по болезни со страховым обеспечением составляет 30 или менее дней, то служебный стаж продолжает начисляться для целей, указанных в этих Правилах о персонале. Это изменение вносится в интересах обеспечения простоты и эффективности административных процедур, а также призвано привести Правила процедуры и практику ВОЗ в соответствие с правилами процедуры и практикой Организации Объединенных Наций и других организаций общей системы.

**Отпуск по беременности и отпуск по уходу за ребенком, предоставляемый отцу**

20. В Правило о персонале 760.2 было внесено уточняющее редакционное изменение. В Правило о персонале 760.6 была внесена поправка для обеспечения согласованности и гармонизации применения с Правилами о персонале Организации Объединенных Наций и других организаций общей системы.

**Проезд сотрудников, супруги/супруга и детей**

21. Введены новые Правила о персонале (810.8 и 820.2.9), предусматривающие, что в исключительных обстоятельствах и в соответствии с условиями, которые будут

определены Генеральным директором, может быть разрешен проезд в оба конца в случае болезни или травмы, требующих специальных условий для лечения сотрудников, нанятых на местах, их супруги/супруга и детей, находящихся на их иждивении.

### **Предъявление обвинения и процедура ответа**

22. В Правило о персонале 1130 внесена поправка, отражающая фактическую практику, в соответствии с которой сотрудники обладают правом ответа на обвинения до применения в их отношении каких-либо дисциплинарных мер, перечисленных в Правиле о процедуре 1110.1 (не только увольнение или увольнение в дисциплинарном порядке). Также разъяснено, что срок для ответа составляет восемь **календарных** дней.

### **Результаты работы и изменение статуса**

23. В Правило о персонале 570.2 была внесена поправка, снимающая упоминание проступка и приводящая его в соответствие с исправленным Правилем о персонале 1130, в котором предусматривается право сотрудников на ответ в случае снижения классификационной категории за проступок. Сделано также уточнение о том, что срок для представления ответа составляет восемь календарных дней.

### **Определение иждивенцев**

24. Для обеспечения согласованности терминологии в Правилах о персонале и приведения Правил о персонале и административных постановлений ВОЗ в соответствие с аналогичными документами Организации Объединенных Наций и других организаций общей системы, в Правилах о персонале 310.5.1.3, 360.2, 365.5, 640.7 и 820.6 был включен термин "супруга/супруг".

### **Упразднение поста**

25. В Правило о персонале 1050.2 внесена поправка о последствиях для права сотрудника на выходное пособие согласно правилу 1050.4 и на перевод на другую должность, которые вытекают из ныне действующих положений, предусматривающих право на перевод на другую должность лишь для сотрудников, имеющих постоянный/служебный контракт или занимающих должность неопределенной продолжительности. Сотрудники, занимавшие на 1 января 2006 г. должность неопределенной продолжительности, однако имевшие непрерывный стаж работы по срочным контрактам, составляющий менее пяти лет, будут сохранять право на перевод на другую должность, пока они продолжают занимать такую должность.

26. В Правило о персонале 1050.1 была внесена поправка с целью его приведения в соответствие с исправленным Правилем о персонале 1050.2.

## ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

27. В свете этих исправлений Исполкому предлагается рассмотреть следующие проекты резолюций.

### Резолюция 1

Исполнительный комитет,

УТВЕРЖДАЕТ, в соответствии с Положением о персонале 12.2, следующие поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором: (i) с 1 января 2006 г. поправки о шкале налогообложения персонала, вознаграждении персонала категории специалистов и выше, пересмотре классификации должностей, определениях постов, подлежащих заполнению на местах, и сотрудниках на этих постах, субсидии на образование, субсидии на специализированное образование для детей-инвалидов, выходном пособии в связи с возвращением на родину, отпуске, проводимом на родине, надбавке за мобильность и работу в трудных условиях, субсидии при назначении на службу, политике в отношении найма, переводах между организациями, повышении в должности, назначении на другую должность, отпуске без сохранения содержания и отпуске по болезни со страховым обеспечением, отпуске по беременности и отпуске по уходу за ребенком, предоставляемом отцу, проезде сотрудников, проезде супруги/супруга и детей, предъявлении обвинения и процедуре ответа, понижении класса, определении понятия иждивенцев и упразднении поста; (ii) с 1 апреля 2006 г. поправку о повышении в рамках класса должности, причем эта поправка затрагивает лишь тех сотрудников, которые к 1 апреля 2006 г. еще не достигнут уровня P6/D1-IV, и (iii) с 1 апреля 2006 г. поправки о выплате пособий сотрудникам-экспатриантам – субсидии на образование, выходного пособия в связи с возвращением на родину, об отпуске, проводимом на родине, причем эти поправки касаются любого лица, которое получит назначение или повышение в должности в качестве сотрудника категории специалиста, набранного на международной основе, в указанную дату или после нее; сотрудники, занимавшие на 1 января 2006 г. должность неопределенной продолжительности, однако имевшие непрерывный стаж работы по срочным контрактам, составляющий менее пяти лет, будут сохранять право на перевод на другую должность, пока они продолжают занимать такую должность.

### Резолюция 2

Исполнительный комитет,

РЕКОМЕНДУЕТ пятьдесят девятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять следующую резолюцию об окладах сотрудников на неклассифицируемых должностях и Генерального директора:

Пятьдесят девятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

принимая к сведению рекомендации Исполнительного комитета в отношении вознаграждения сотрудников на неклассифицируемых должностях и Генерального директора,

1. УСТАНОВЛИВАЕТ оклады помощников Генерального директора и региональных директоров в сумме 160 574 долл. США в год без учета налогообложения, что составляет измененный чистый оклад в сумме 117 373 долл. США (при наличии иждивенцев) или 106 285 долл. США (без иждивенцев);

2. УСТАНОВЛИВАЕТ оклад Генерального директора в сумме 217 945 долл. США в год без учета налогообложения, что составляет измененный чистый оклад в сумме 154 664 долл. США (при наличии иждивенцев) или 137 543 долл. США (без иждивенцев);

3. ПОСТАНОВЛЯЕТ ввести в действие эти коррективы к вознаграждению с 1 января 2006 года.